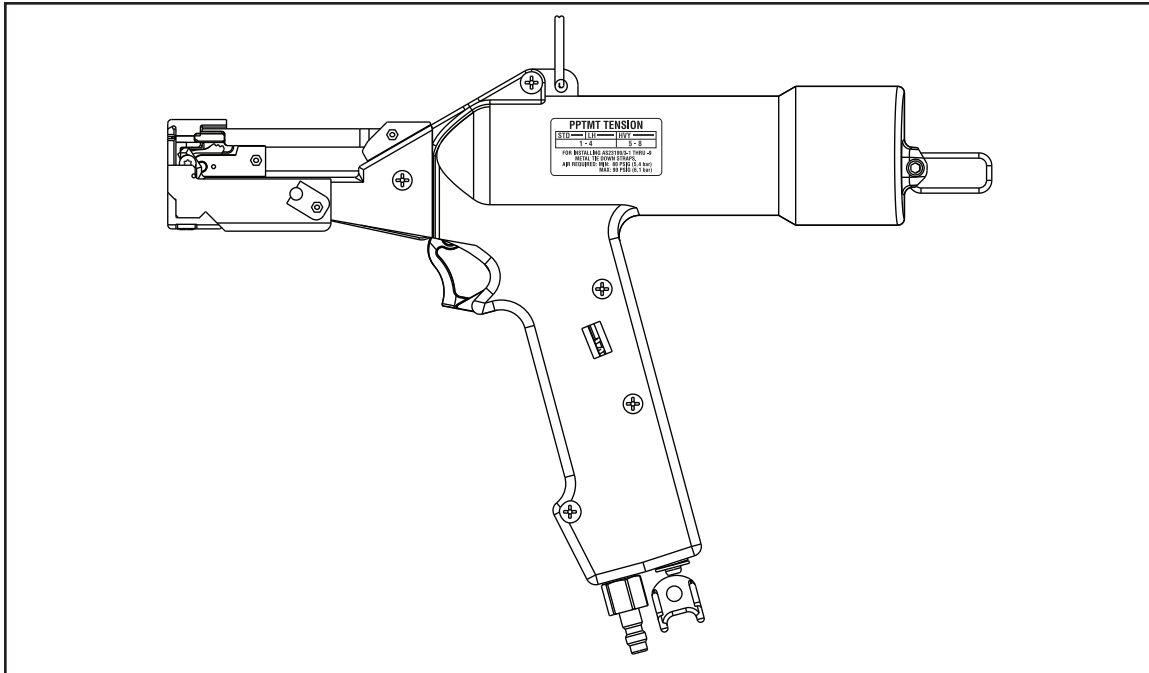


## PNEUMATIC TOOL OPERATION INSTRUCTIONS

© Panduit Corp. 2015



### TABLE OF CONTENTS

<u>LANGUAGE</u>	<u>PAGES</u>
ENGLISH	1 - 4
DEUTSCH	5 - 8
FRANÇAIS	9 - 12
ITALIANO	13 - 16
ESPAÑOL	17 - 20



**TO REDUCE THE RISK OF INJURY,  
USER MUST READ INSTRUCTION MANUAL**

**U.S.A. Email:**  
techsupport@panduit.com

**EU Website:**  
www.panduit.com/emea

**EU Email:**  
emeatoolservicecenter@panduit.com

**LA Website:**  
www.panduit.com

**LA Email:**  
cs-la@panduit.com

**PANDUIT**  
www.panduit.com

**U.S.A. Technical Support**  
Panduit Electrical Headquarters  
16530 W. 163rd Street, Lockport, IL 60441  
Tel: 1-800-777-3300

**Panduit Europe • EMEA Service Center**  
Almelo, Netherlands  
Tel: +31 546 580 452  
Fax: +31 546 580 441

**Panduit Latino America**  
Guadalajara, Jalisco, Mexico  
Tel: 52 (333) 666 2501  
Fax: 52 (333) 666 2510

## Attrezzo pneumatico PPTMT per l'installazione di fascette in acciaio

© Panduit Corp. 2015

### INTRODUZIONE

L'attrezzo pneumatico PPTMT è destinato all'installazione di fascette in acciaio di larghezza tra 4,6; 6,4 e 7,9 mm (STD / LH / HVY).

L'attrezzo PPTMT è adatto per lavori di media e grande produzione. La fascetta viene azionata da aria compressa. Al raggiungimento della forza di serraggio impostata, la parte eccedente della fascetta viene tagliata.

Il sistema è composto dall'attrezzo PPTMT, dal tubo di collegamento PPH10G e dal filtro regolatore MK06.

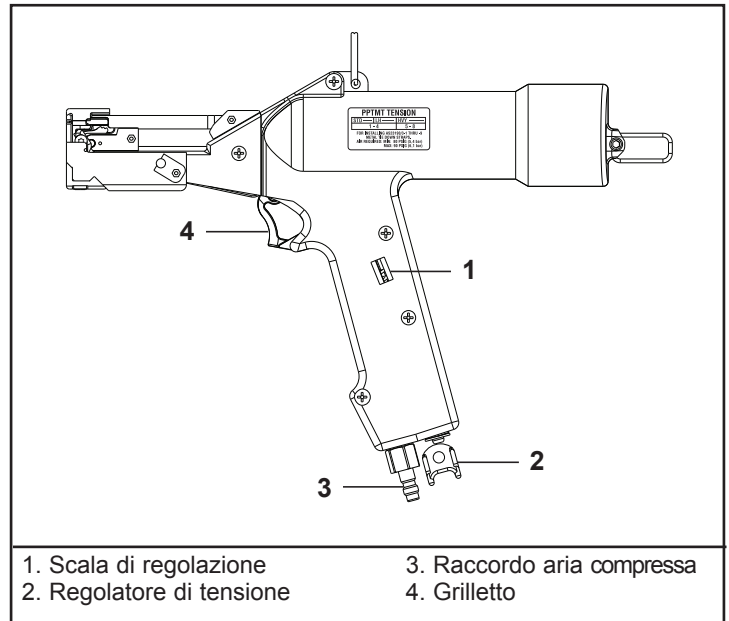


### SPECIFICHE DELL'UTENSILE

Peso: 1474 gr (52 oz)

Dimensioni\*: lunghezza 294 mm (11,6") x larghezza  
218 mm (8,6")

*Le misure tra parentesi si riferiscono al sistema anglosassone; tutte le misure sono approssimate e fornite unicamente a titolo indicativo.*



- |                           |                            |
|---------------------------|----------------------------|
| 1. Scala di regolazione   | 3. Raccordo aria compressa |
| 2. Regolatore di tensione | 4. Grilletto               |

Fig. 1: Attrezzo pneumatica PPTMT

### MISURE DI SICUREZZA GENERALI

- Per i vari rischi, leggere attentamente le istruzioni per la sicurezza prima di installare, azionare, riparare, mantenere, cambiare accessori o lavorare vicino all'utensile pneumatico. La mancata osservanza di tali istruzioni può causare gravi lesioni.
- Installazione, regolazione e uso dell'utensile devono essere eseguiti solo da operatori qualificati e addestrati.
- NON modificare questo utensile pneumatico. Le modifiche possono ridurre l'efficacia delle misure di sicurezza e aumentare i rischi per l'operatore.
- NON ignorare le istruzioni per la sicurezza, ma consegnarle all'operatore.
- NON utilizzare l'utensile pneumatico se è stato danneggiato.
- È necessario ispezionare periodicamente l'utensile per verificare che dati nominali e marcature richieste da questa parte della normativa ISO 11148 siano presenti e leggibili sull'utensile. Se necessario, il datore di lavoro/utente deve contattare il produttore per ottenere etichette di contrassegno sostitutive.
- NON utilizzare l'utensile per scopi non previsti. Movimenti imprevisti o rotture dell'utensile possono causare lesioni alla mano.
- Posizioni non idonee dell'operatore potrebbero impedire di reagire a movimenti normali o imprevisti dell'utensile.

	Per i vari rischi, leggere attentamente le istruzioni per la sicurezza prima di installare, azionare, riparare, mantenere, cambiare accessori o lavorare vicino all'utensile pneumatico.
	Tutte le persone che si trovano a circa tre metri (10 ft) di distanza dall'utensile devono indossare sempre occhiali protettivi. <b>ATTENZIONE: Fare attenzione all'espulsione degli scarti delle fascette dall'utensile.</b>
	NON utilizzare l'utensile su fonti di energia elettrica.
	<b>NON portare le dita vicino alla pinza mentre si aziona l'utensile.</b> Le dita potrebbero rimanere schiacciate dalla pinza in movimento.
	NON utilizzare l'utensile in presenza di atmosfera esplosiva.
	Indossare dispositivi di protezione dell'udito durante l'impiego dell'utensile.

**Pericoli per lancio di oggetti:**

- Scollegare l'utensile pneumatico dalla fonte di energia quando si sostituiscono utensili o accessori inseriti.
- Indossare sempre dispositivi di protezione degli occhi resistenti a impatti quando si utilizza l'utensile. Il grado di protezione richiesto deve essere valutato per ogni impiego.
- Assicurarsi che il pezzo su cui si lavora sia fissato in modo sicuro.
- Tenere conto che quando si lavora su materiali friabili esiste il rischio di esposizione a schegge pericolose.

**Pericoli operativi:**

- L'utilizzo dell'utensile può esporre le mani dell'operatore a pericoli che comprendono impatti, tagli, abrasioni e calore; indossare guanti idonei per proteggere le mani.
- Operatori personale addetto alla manutenzione devono essere fisicamente idonei per gestire la massa, il peso e la potenza dell'utensile.
- Tenere l'utensile in modo corretto; stare pronti a reagire a movimenti normali o improvvisi e tenere entrambi le mani a disposizione.
- Mantenere una posizione del corpo bilanciata con un saldo appoggio sui piedi; evitare posizioni goffe o squilibrate e cambi di posizione durante lavori lunghi per ridurre disagio e fatica.
- Utilizzare solo lubrificanti raccomandati dal produttore.
- Considerare il rischio dovuto a frustate del tubo di aria compressa.

**Pericoli dovuti a movimenti ripetitivi:**

- Quando si utilizza un utensile pneumatico per eseguire attività lavorative, l'operatore può avvertire disagio alle mani, alle spalle, al collo o ad altre parti del corpo.
- Quando si utilizza un utensile pneumatico, l'operatore deve adottare una posizione confortevole, mantenersi saldo sui piedi ed evitare posizioni goffe o squilibrate. L'operatore deve cambiare posizione durante lavori lunghi per ridurre disagio e fatica.
- Se l'operatore rileva sintomi come disagio persistente o ricorrente, dolore, pulsazioni, formicolio, intorpidimento, sensazioni di bruciatura o indolenzimento, questi sono segnali che non devono essere ignorati. L'operatore deve comunicarlo al datore di lavoro e consultare un medico qualificato.

**Pericoli sul luogo di lavoro:**

- Scivolate, passi falsi e cadute sono le principali cause di lesioni sul luogo di lavoro. Fare attenzione a superfici scivolose causate dall'uso dell'utensile e anche il rischio di inciampare causato dalla linea pneumatica o dal tubo idraulico.
- Procedere con attenzione in luoghi non familiari. Vi possono essere pericoli nascosti, come linee elettriche o di altre utility.
- Assicurarsi che non vi siano cavi elettrici, tubi del gas e così via che potrebbero rappresentare un pericolo se danneggiati dall'uso dell'utensile.

**Istruzioni di sicurezza aggiuntive:**

- L'aria sotto pressione può causare gravi lesioni. Chiudere sempre l'alimentazione di aria, spurgare la pressione dai tubi e scollegare l'utensile dall'alimentazione di aria quando non utilizzato, prima di sostituire accessori o mentre si effettuano riparazioni.
- Tubi in movimento violento possono causare gravi lesioni. Verificare sempre che non vi siano tubi o raccordi danneggiati o allentati.
- NON superare la pressione di aria massima dichiarata sull'utensile.
- Non sorreggere mai un utensile pneumatico tenendolo per il tubo.

**Manutenzione periodica:**

Prima dell'uso, assicurarsi che l'utensile sia pulito.



*NOTA: I prodotti Panduit sono in continuo aggiornamento e sviluppo di conseguenza il prodotto allegato potrebbe variare dalle foto.*

**Installazione, collegamento dell'aria compressa**

La PPTMT deve essere collegata al gruppo filtro regolatore MK-06 tramite il tubo di collegamento PPH10G.

La pressione dell'aria sulla PPTMT non deve superare i 5,9 bar. Una pressione più alta non influisce sul serraggio della fascetta e provoca il danneggiamento dell'attrezzo PPTMT.

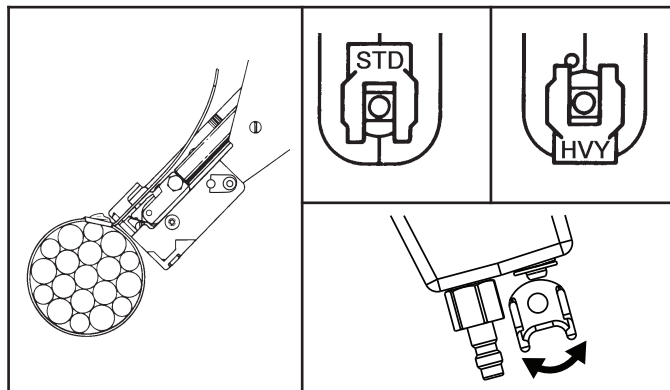


Fig. 2:  
Installazione di fascette

Fig. 3: Regolazione base della  
forza di serraggio

**Installazione di fascette per cavi (fig. 2)**

1. Inserire la fascetta e stringerla.
2. Posizionare l'utensile ed allinearla ad un angolo di 90° rispetto al fascio di cavi.
3. Azionare il grilletto (fig. 1, pos. 4).

L'utensile serra la fascetta saldamente e la taglia automaticamente al raggiungimento della forza di serraggio impostata.

**Regolazione della forza di serraggio (fig. 3, 4)**

L'impostazione della forza di serraggio si effettua con il regolatore di tensione (fig. 1, pos.2). In funzione della larghezza della fascetta, la regolazione base avviene tramite "ribaltamento" (fig. 3), la regolazione fine tramite "rotazione" (fig 4).

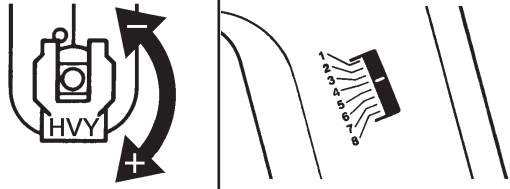
Larghezza fascetta	Regolazione base	Regolazione fine	
4,6	STD	1 - 4	
6,4	LH	1 - 4	
7,9	HVY	5 - 8	

Fig. 4:  
Regolazione fine della forza di serraggio

**Tutti i corredi hanno venduto esclusivamente • Contatto Panduit per le più informazioni**

Kit lame KPPTMTB (per la sostituzione di lame danneggiate)

Kit pinze KPPTMTG (per la sostituzione di pinze usurate)

Dispositivo di blocco TTLK3:

(protezione dell'impostazione della forza di serraggio contro la modifica accidentale)

**Manutenzione**

Controllare tutti i giorni la zona di taglio e la pinza della PPTMT. Tenere tale zona libera da sporco e da residui di fascette. Assicurarsi anche che le fascette installate siano posizionate correttamente e che presentino un taglio perfetto. Ciò indica se la PPTMT viene tenuta in posizione corretta durante il lavoro e se la lama funziona correttamente. La PPTMT non richiede altra manutenzione.

SPECIFICAZIONI TECNICHE	
Denominazione	Descrizione
Alimentazione d'aria	
Pressione aria consigliata per la PPTMT (pressioni diverse provocano risultati insoddisfacenti)	Impostazione regolatore di pressione: 5,9 bar (85 PSIG) con una perdita di pressione max. di 0,7 bar (10 PSI). NON OLTRE 6,2 bar (90 PSIG)
Consumo aria con 30 cicli al minuto	0,222 l/sec @ 5,9 bar (0.47 cfm @ 85 PSIG)
Alimentazione pressione <u>al regolatore</u>	min. 5,5 bar (80 PSIG), max. 8,6 bar (125 PSIG)
Requisiti filtro/regolatore	Particelle di sporco: 5µ perdita di pressione max. di 0,3 bar (5 PSI) @ 5,5 bar (80 PSIG) Pressione all'entrata e corrente minima con 5,7 l/sec (12 cfm).
Additivi per l'aria compressa	NON utilizzare olio né altri agenti lubrificanti
Unità filtro/regolatore consigliata (fornita dall'operatore) con attacchi NPT da 1/8" e prese di taglio rapido da 1/4" (compatibilità industriale)	Consigliata: Panduit n. pezzo MK-06
Tubo aria compressa consigliato con lunghezza di tre metri dal filtro/regolatore all'utensile. Con attacco spina (al regolatore) e supporto di taglio rapido (all'utensile) inclusi	Consigliato: Panduit n. pezzo PPH10G

Ulteriori specificazioni	
Indicazioni	Valore
Ciclo di vita della lama in condizioni operative normali	100.000 cicli
Livello sonoro: Livello sonoro misurato secondo ISO 15744	69 dB
Livello di vibrazione: Livello di vibrazione misurata secondo ISO 20643	4,9 m/s <sup>2</sup>

ELIMINAZIONE GUASTI		
Errore	Possibili cause	Rimedio
L'utensile non lavora.	Mancanza di pressione d'aria	L'aria compressa è collegata? Il giunto rapido è inserito correttamente?
La fascetta non viene tagliata.	1. Pressione dell'aria troppo bassa 2. L'utensile ha raggiunto la sua posizione finale. 3. La lama è danneggiata o rotta.	1. Aumentare la pressione dell'aria 2. Rilasciare il grilletto e azionarla di nuovo. 3. Sostituire la lama, codice: KPPTMTB
La pinza non ritorna nella sua posizione iniziale.	Uno sfrido di fascetta si è incastrato nella pinza oppure tra la pinza e lo scatolato.	Rilasciare il grilletto e togliere lo sfrido della fascetta.
La fascetta scivola.	1. Le ganasce sono sporche. 2. La pinza è danneggiata o usurata.	1. Pulire la zona delle ganasce con aria compressa. 2. Sostituire la pinza, codice: KPPTMTG
La fascetta non viene serrata sufficientemente.	1. Forza di serraggio troppo bassa 2. La PPTMT viene tenuta inclinata ovvero ad un angolo diverso da 90° rispetto al materiale da fascettare. 3. La PPTMT non viene tenuta correttamente oppure il suo posizionamento viene ostacolato da pezzi da lavorare. 4. La PPTMT viene tirata durante la fascettatura.	1. Aumentare la forza di serraggio. 2. Tenere la PPTMT dritta e ad un angolo di 90° rispetto al materiale da fascettare. 3. Posizionare la fascetta in modo da non ostacolare la PPTMT durante il suo posizionamento. 4. Tenere la PPTMT ferma durante la fascettatura; non tenerla in modo rigido.
La fascetta viene legata troppo saldamente.	La forza di serraggio è impostata ad un valore troppo alto.	Ridurre la forza di serraggio.
La fascetta si riapre durante l'operazione di fascettatura.	Il diametro del fascio di cavi supera la capacità massima della fascetta.	Fare un fascio di cavi più compatto oppure usare fascette più lunghe.
La PPTMT perde aria.	1. Parti lente/usurate del giunto rapido. 2. Il tubo dell'aria compressa è danneggiato. 3. Il cilindro dell'aria compressa è danneggiato.	Contattare la Panduit